

Ⅲ-3 都立中央図書館・都立多摩図書館 外国人向け利用実態・満足度調査 調査票

<英語版>

スタッフ 記入欄	11月18日 (日)	1		10:00~	10:30~	11:00~	11:30~	12:00~	12:30~	13:00~	13:30~	14:00~	14:30~	15:00~	15:30~
			入館時間	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	11月19日 (月)	2	退館時間	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
				16:00~	16:30~	17:00~	17:30~	18:00~	18:30~	19:00~	19:30~	20:00~	20:30~	21:00~	
	11月21日 (水)	3	入館時間	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22		
			退館時間	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	

Request for Questionnaire

Tokyo Metropolitan Library is collecting the "Library Utilization and Satisfaction Questionnaire" for the reference of library management and service improvements in the future. We would like to ask you for your cooperation.

Please circle the most appropriate number of the following questions. If you selected "Other," please specify in detail.

Q1. We would like to know a little about you. Please answer if you don't mind.

(1) What language do you use?

1. English 2. Chinese 3. Korean 4. French 5. Spanish
6. Other (.....)

(2) What is your gender?

1. Male 2. Female

(3) What is your age range?

1. 10 to 19 2. 20 to 29 3. 30 to 39 4. 40 to 49 5. 50 to 59 6. 60 to 69 7. Over 70

(4) Are you a resident or a visitor?

1. Resident in Japan ⇒ Where do you live? (.....)
2. Visitor ⇒ Please specify in detail.
Ex.) Business, Study, or Sightseeing (.....)

Q2. What is the main purpose of your visit today? (*Multiple answers possible)

1. To collect information for work 2. To collect information for daily life
3. To study for school or university 4. To look around library for sightseeing
5. Other (.....)

Q3. Which sources of information triggered your visit to the library?

1. Information from the Internet (Name of the website:.....)
2. Recommendation from friends or acquaintances 3. Schools
4. Tourist guidebooks 5. Newspapers or magazines
6. Brochures or public information magazines of Tokyo (Tokyo Metropolitan Government News, etc.)
7. Other ⇒ Please specify in detail. (.....)

Q4. Please fill in the form below if you have any additional comments. (Free response)

Thank you for your cooperation.

We are looking forward to your visiting our library.

<中国語簡体字版>

記入欄 スタッフ	11月18日 (日)	1		10:00~	10:30~	11:00~	11:30~	12:00~	12:30~	13:00~	13:30~	14:00~	14:30~	15:00~	15:30~
			入館時間	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	11月19日 (月)	2	退館時間	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
				16:00~	16:30~	17:00~	17:30~	18:00~	18:30~	19:00~	19:30~	20:00~	20:30~	21:00~	
	11月21日 (水)	3	入館時間	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22		
			退館時間	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	

恳请读者协助

我们东京都立图书馆，为了作为今后图书馆运营以及提高服务品质的参考，正在进行“东京都立图书馆使用情况与满意度调查”。请求各位的协助。

关于以下的问题，请给适当的号码上画○。您选择“其他”的时候，请填写具体内容。

问1 关于您，可能的范围内请回答。

(1) 您平常使用的语言是

1. 英语 2. 汉语 3. 韩国・朝鲜语 4. 法语 5. 西班牙语
6. 其它 ()

(2) 您的性别

1. 男性 2. 女性

(3) 您的年龄

1. 10~19岁 2. 20~29岁 3. 30~39岁 4. 40~49岁 5. 50~59岁 6. 60岁~69岁
7. 70岁以上

(4) 您住在日本，还是访问日本

1. 居住 ⇒ 住在哪里? ()
2. 其他(短期访问) ⇒ 请具体说明。
例) 工作，留学，观光 ()

问2 您今天来本馆的目的、理由。(可多选)

1. 收集工作上需要的信息 2. 收集日常生活上需要的信息
3. 学校或大学的学习 4. 作为观光的一个环节，利用休假来参观图书馆
5. 其他 ()

问3 您今天来本馆的契机的情报来源是

1. 网络的信息 (网站名:)
2. 熟人、朋友的介绍 3. 学校
3. 观光指南 5. 报纸、杂志等
6. 传单、自治体宣传杂志(广报东京都等)
7. 其他 ⇒ 请具体说明 ()

问4 您使用本馆时，注意到什么事情。请任意填写一下。

()

感谢您的协助。今后也欢迎使用我们东京都立图书馆。

<韓国語版>

記入欄 スタッフ	11月18日 (日)	1		10:00~	10:30~	11:00~	11:30~	12:00~	12:30~	13:00~	13:30~	14:00~	14:30~	15:00~	15:30~
			入館時間	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	11月19日 (月)	2	退館時間	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
				16:00~	16:30~	17:00~	17:30~	18:00~	18:30~	19:00~	19:30~	20:00~	20:30~	21:00~	
	11月21日 (水)	3	入館時間	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22		
			退館時間	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	

이용자 여러분께 부탁드립니다

도쿄도립도서관에서는 향후의 도서관 운영과 서비스 향상에 참고로 하기 위해 “도서관 이용실태・만족도 조사”를 실시하고 있습니다. 여러분의 협력을 부탁드립니다.

아래의 질문에 대하여 해당하는 번호에 ○를 해 주십시오. ‘기타’를 선택하신 경우 구체적으로 써 주시면 감사합니다.

문 1 다음 물음에 대하여 지장이 없는 범위에서 회답해 주십시오.

(1) 평상시에 사용하는 언어

1. 영어 2. 중국어 3. 한국・조선어 4. 프랑스어 5. 스페인어
6. 기타 (.....)

(2) 성 별

1. 남성 2. 여성

(3) 연령

1. 10 대 2. 20 대 3. 30 대 4. 40 대 5. 50 대 6. 60 대 7. 70 대 이상

(4) 일본 거주・일본 방문에 대해서

1. 일본 거주 ⇒ 어디에 살고 계십니까? (.....)
2. 기타 (단기간 체제) ⇒ 구체적으로 써 주십시오.
예) 일, 유학, 관광 (.....)

문 2 오늘, 도서관을 방문하신 목적・이유. (복수회답 가능)

1. 업무에 필요한 정보 수집 2. 일상 생활에 필요한 정보 수집
3. 학교나 대학의 공부를 위해 4. 관광・휴가를 이용한 도서관 견학
5. 기타 (.....)

문 3 도서관 방문의 계기가 된 정보의 출처.

1. 인터넷 정보 (사이트명:)
2. 지인・친구의 소개 3. 학교
4. 관광안내 책자 5. 신문・잡지 등
6. 전단지・자치체 홍보지 (「홍보 도쿄도」 등)
7. 기타 ⇒ 구체적으로 써 주십시오. (.....)

문 4 도서관을 이용하셔서 느낀 점이 있으시면 기입해 주십시오. (자유 기입)

[.....]

대단히 감사합니다. 앞으로도 도립도서관을 자주 이용해 주시기 바랍니다.